

見證基督興旺主道  
凝聚神家邁向百年

 中華聖潔會  
創於1930年

崇拜周刊

2025年10月5日  
聖餐主日崇拜  
(早上10時)

同工執事團隊：

顧問牧師：周志豪牧師

堂主任：麥文洵傳道

傳道：鍾潔明姑娘、楊展東傳道  
王慧賢姑娘

事務主任：馬世海弟兄

執事：吳詠君執事、陳宗耀執事、趙建明執事

黎柏添執事、馮偉謙執事、黃玉華執事

黃杏樞執事、馬偉雄執事

實習神學生：陳吳仁弟兄

中聖書院宗教事工主任：周青水姊妹

地址：深水埗懷惠道18號

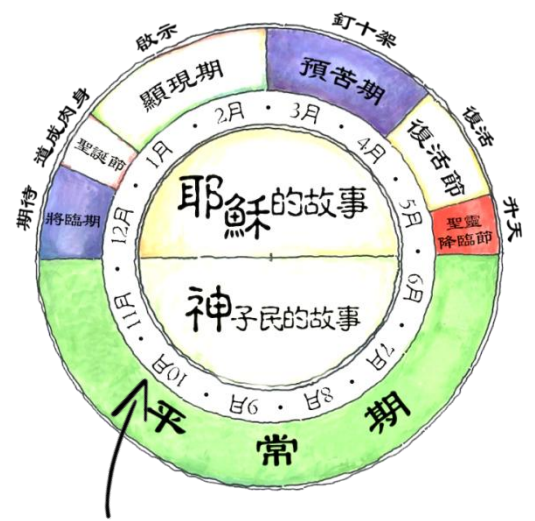
網址：<http://www.chc.org.hk>

電話：27296192 傳真：27486199 WhatsApp：46113961

電郵：[info@chc.org.hk](mailto:info@chc.org.hk)

## 聖靈降臨後第十七主日 及 周間的屬靈操練

今日崇拜的主題是「供物」，無論是宣召經文「要將耶和華的名所當得的榮耀歸給祂，拿供物來進入祂的院宇」（詩 96:8），或宣赦經文「你們不要再獻虛浮的供物…」（賽 1:12）都讓我們留意和反思，神喜悅的供物是甚麼？當我們一同以感恩為供物，以詩歌頌讚和詩班獻詩一起表達對上主的呈獻後，隨即便在讀經與講道中，看看當時在曠野中的以色列民怎樣呈獻他們的供物。當我們看到信仰群體最美最善的這一幕時，甚願我們教會也能如此擺上，藉回應詩、感恩聖餐、奉獻，以及堂慶的「95 件感恩事」壁報製作，回應上主的啟示，願主賜福，並模塑我們成為一個同等、同獻、同行的信仰群體。



### 代禱事項

|                                                                                                 |                                                                                          |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>6/10(一) 見證基督, 興旺主道</u><br/>願我們既有從個人層面發出對主的感恩呈獻，更有同屬一個群體的感恩認信，重視一齊，人人都可表達對主的擺上。</p>        | <p><u>7/10(二) 教會</u><br/>記念於機構全職事奉的本會會友(袁牧師-延福基金會、耀華-漢協、志森-明光社、美萍-互愛)，得力事奉，成為眾教會的祝福。</p> | <p><u>8/10(三) 分堂</u><br/>記念將軍澳中聖教會於12/10舉行的37周年堂慶感恩崇拜暨新堂奉獻，會眾同心讚美感謝上主。</p>                  |
| <p><u>9/10(四) 學校</u><br/>為11/10、18/10家長學堂禱告，願主使用聚會，讓家長透過藝術抒發內心情緒，感受從主而來的平靜安穩，並讓教會藉此接觸和認識他們。</p> | <p><u>10/10(五) 香港/中國</u><br/>求主賜智慧予政府於無論暫緩、改革和施政都以民生為先；讓市民對生活還有希望，上帝不會棄絕祂的子民。</p>        | <p><u>11/10(六) 世界</u><br/>首份官方、宗教與學術界的報告指出，25年來逾千六名廣義基督徒殉道或受到高度逼迫，願我們在艱苦環境中愛心互守望，同背十字架。</p> |

### 本周金句：

當天，以色列的眾首領，就是各族的族長，都來奉獻。他們是各支派的首領，管理那些被數的人。他們把自己的供物送到耶和華面前。(民數記 7:2-3)

# 主日崇拜講壇信息

講題：信仰群體最美的時刻

講員：麥文洵傳道

經文：民數記 7:1-11

- 1) 摩西立完了帳幕就把帳幕用膏抹了、使它成聖。又把其中的器具和壇、並壇上的器具都抹了、使它成聖。
- 2) 當天以色列的眾首領、就是各族的族長、都來奉獻。他們是各支派的首領、管理那些被數的人。
- 3) 他們把自己的供物送到耶和華面前、就是六輛篷子車、和十二隻公牛。每兩個首領奉獻一輛車、每首領奉獻一隻牛。他們把這些都奉到帳幕前。
- 4) 耶和華曉諭摩西說、
- 5) 你要收下這些、好作會幕的使用、都要照利未人所辦的事交給他們。
- 6) 於是摩西收了車和牛、交給利未人。
- 7) 把兩輛車、四隻牛、照革順子孫所辦的事交給他們。
- 8) 又把四輛車、八隻牛、照米拉利子孫所辦的事交給他們。他們都在祭司亞倫的兒子以他瑪手下。
- 9) 但車與牛都沒有交給哥轄子孫、因為他們辦的是聖所的事、在肩頭上抬聖物。
- 10) 用膏抹壇的日子、首領都來行奉獻壇的禮、眾首領就在壇前獻供物。
- 11) 耶和華對摩西說、眾首領為行奉獻壇的禮、要每天一個首領來獻供物。

聽道預備：

細閱民數記第七章全章(非常挑戰耐性)，當中記錄各支派奉獻的物品完全一樣。這樣冗長刻板的記載，所為何事？

聽道大綱：

- 一) 同心自發的奉獻
- 二) 刻意均等的奉獻
- 三) 體貼限制的奉獻

聽道回應：

可掃描家事分享頁的二維碼，或於敬拜部壁報索取實體表格填寫聽道回應。  
(教會將轉發你的回應給講員，並以不記名方式上載教會網頁)

# 2025 年 10 月 5 日・聖餐主日崇拜

主席：王慧賢姑娘      講員：麥文洵傳道      讀經：盧瑞珍姊妹

領唱：吳詠君執事      司琴：黃穎怡姊妹      伴唱：高永雄弟兄

襄禮：黃杏樞執事、馮偉謙執事、趙建明執事、黎柏添執事

獻詩：中華聖潔會詩班

|      |   |                   |         |   |
|------|---|-------------------|---------|---|
| 序    | 樂 | ———安靜・準備心靈敬拜上帝——— | 會       | 眾 |
| 聚    | 集 | ———進堂、宣召、認罪、宣赦——— | 主       | 席 |
| 詩歌頌讚 |   | ———               | 吳詠君執事   |   |
| 獻    | 詩 | ———【當讚美聖父】———     | 中華聖潔會詩班 |   |
| 讀    | 經 | ———民數記 7:1-11———  | 盧瑞珍姊妹   |   |
| 講    | 道 | ———信仰群體最美的時刻———   | 麥文洵傳道   |   |
| 回    | 應 | 詩———【奉獻什麼】———     | 會       | 眾 |

曲、詞：西伯      專輯：ThanksGiving 祭 2013  
版權屬「共享詩歌」所有

|      |                      |       |
|------|----------------------|-------|
| 感恩聖餐 | ———哥林多前書 11:23-31——— | 周志豪牧師 |
| 奉    | 獻———                 | 會     |
| 祝    | 福———                 | 周志豪牧師 |
| 終    | 禮頌———【讚美一神】———       | 會     |

曲：Genevan Psalter      詞：Thomas Ken  
詩集：頌主新歌,封面裡頁      版權屬「浸信會出版社」所有



歡迎及家事分享(麥文洵傳道)・彼此問安

# 主日崇拜詩歌

**【全地至高是我主】** 曲：黎雅詩 詞：甄燕鳴 版權屬「角聲使團」所有

**【願祢國度降臨】** 曲、詞：朱浩權 詩集：無言的讚頌，12  
版權屬「沙田浸信會．彌賽亞音樂中心」所有

**【當讚美聖父】** 獻詩—中華聖潔會詩班 曲：Charles Gounod  
詞：Edwin O.Excell 詩集：青年聖歌 I，194 版權屬「宣道出版社」所有

## 家事分享

掃描二維碼下載崇拜周刊 及 取得家事分享提及的相關連結>>>



1) **歡迎**第一次參加本會崇拜的新朋友，願神賜福您和您家。

2) **生日—成年區**：唐沛弟兄(10/10)

3) **95 周年堂慶活動**

—**燭以感恩 95**—誠請會眾以個人/組合形式，在教會提供的便條紙內寫下感恩體會，於 9/11 前放入堂後收集箱。收集後教會會將大家的感恩化作 95 支感恩之燭，同證主恩。如有查詢可聯絡同工。

—**聯校教育主日**—19/10(日)上午 10:30 假大埔靈風中學禮堂舉行，教會備往返專車接送，當日 9:30 教會出發(9:45 途經九龍塘港鐵 D 出口)，堂後報名，12/10 截止。當日深水埗堂址暫停聚會。

—**國內尋根之旅**—30/10-1/11(四至六)舉行，詳情及報名可參堂後壁報。

—**堂慶感恩崇拜及聚餐**—16/11(日)早上 10 時感恩崇拜；下午 2-5 時擴張境界之旅(堂後報名)；晚上於「彩福皇宴尖東店」感恩聚餐(尖沙咀麼地道 65 號安達中心 13 樓；5:45 活動，7:00 入席)。請於堂後按牧區/小組報名，不設餐券收費，自由奉獻。邀請親友者請另填報名表，若席位足夠必盡量安排，2/11 截止。

—**詩歌音樂晚會**—22/11(六)晚 7:00-9:30 本會禮堂舉行，有意組隊於當晚分享詩歌者，請於堂後報名。

—**堂慶感恩奉獻**—堂慶活動預算約 30 萬(包括聚餐、活動支出等)，歡迎肢體按感動奉獻，請於奉獻封上註明「堂慶感恩」。

4) **洗禮班**—歡迎所有已明白及接受福音的基督徒參加，11 月開班，配合肢體情況安排上課日期及時間，培育部壁報報名，26/10 截止。

5) **分堂消息—中聖教會 37 周年堂慶暨新堂奉獻崇拜**—12/10(日)上午 11:00-12:30 舉行，崇拜後敬備愛筵，誠邀肢體出席同頌主恩，邀請函已張貼在堂後報告板。

6) **同工消息**—余銘滄弟兄(王慧賢姑娘的老爺)於 22/9(一)清晨在明愛醫院安息主懷，安息禮定於 13/10(一)晚上 7:30 在紅磡萬國殯儀館慈恩堂舉行，翌日早上 9:30 舉行出殯禮，禮畢後隨即前往鑽石山火葬場進行火葬禮，求主安慰王姑娘及其家人。

7) **行政—執事同工會**—12/10(日)下午 3:00 小禮堂舉行，請執事同工出席。

**奉獻須知**：會眾可以「郵寄支票」(抬頭：中華聖潔會/The China Holiness Church)或「銀行轉賬」(「富邦」戶口號碼：853-0-702071-1 或「匯豐」戶口號碼：400-014056-001)的方式進行奉獻，轉賬後請「必須」將收據資料傳知事務主任跟進，並保管好原收據。

# 堂慶日安排 (2025年11月16日)



**感恩崇拜** ☩

早上10:00 本會禮堂

**擴張境界** 🚗

下午2-5時 昔日堂址與分堂

**感恩晚宴** 🍽️

(彩福皇宴尖東店)

下午5:45 席前活動

晚上7:00 晚宴入席

堂後報名  
自由奉獻

| 主日崇拜事奉人員 |                    |                   | 兒童事工事奉人員        |           |               |
|----------|--------------------|-------------------|-----------------|-----------|---------------|
|          | 本主日(5/10)          | 下主日(12/10)        |                 | 本主日(5/10) | 下主日(12/10)    |
| 主席       | 王慧賢姑娘              | 馮偉謙執事             | 兒童主日學           | 周青水       | 鍾潔明           |
| 領唱       | 吳詠君執事              | 高永雄弟兄             | 幼兒主日學           | 林惠雯、李樂詩   | 穎怡、志暉、玉華      |
| 獻詩       | 中華聖潔會詩班            | ---               | 崇拜後活動           | 江穎揚       | ---           |
| 讀經       | 盧瑞珍姊妹              | 沈淑雯姊妹             |                 |           |               |
| 講員       | 麥文洵傳道              | 楊展東傳道             | 5/10 主日崇拜後聚會    |           |               |
| 司琴       | 黃穎怡姊妹              | 吳麗湘姊妹             | 松柏區             | 唐沛、譚惠儀    | 禮堂            |
| 伴唱       | 高永雄弟兄              | 趙建明、黎譚忻           | 成年區小組           | 各組長       | 1, 2 樓課室      |
| 奉獻司事     | 陳德智、孔桂華<br>岑桂鳳、廖瑞蓮 | 潘枝、李雪心<br>嚴妙芳、朱曼瑛 |                 |           |               |
| 聖餐襄禮     | 黃杏樞、馮偉謙<br>趙建明、黎柏添 | ---               |                 |           |               |
| 投映       | 江穎揚弟兄              | 葉偉民弟兄             | 上週聚會人數統計(9月第4週) |           |               |
| 招待       | 李泳兒、林耀榮            | 蘇智明、李佩茵           | 主日崇拜            | 實體 101 人  | 松柏區 17 人      |
| 輪值執事     | 馬偉雄執事              | 陳宗耀執事             |                 | 線上 110 人  | 成年區 ---       |
| 關顧大使     | 葉美英、李秀荷            | 陳翠華、李雅玉           |                 |           | 青少年區 9 人(2 組) |
| 花藝佈置     | ---                | ---               |                 |           | 兒童主日學 5 人     |
| 講道摘錄     | 麥文洵傳道              | 楊展東傳道             | 領聖餐人數           | ---       | 幼兒主日學         |
|          |                    |                   | 培育課程            | 34 人(2 班) | 導師+家長 5+5 人   |

我和周師母剛走訪了華北三個城市回來，寫這篇分享感受更深。

現在的人讀聖經，有多種譯本去選擇；選擇豐富了，會陷入不珍惜的危險。我開始讀經的年代，只有和合本和呂振中譯本。之後，七十年代末出現了新譯本。當年劉翼凌教授發文捍衛和合本事件，使我知道「經」和「書」的分別，譯本問題得到關注。以後，我嘗試用新國際版(NIV)做靈修讀經；花了三年多，英文沒進步，經文也讀不進心底，只發現整本聖經只有約伯記是詞彙最豐富、單字最生澀的一卷書。教訓是語言與生活脫節，不可以作靈修之選。然後於2010年因出席修訂本奉獻禮，從聖經公會得了一本嶄新的禮物，再次作新的嘗試改用和合本修訂版靈修。

四年後，對經文的增修有了印象，但總是懷念最初的聖經：和合本老舊版本。一直以為是自己念舊使然，但是仔細比較後發現和合本裡有我的心靈語言(heart language)。例如，出三十29：凡挨著的(觸摩的、接近的)；出三十二27：把刀跨在腰間(配在腰間)等等，都是我們在家使用的語言。讀到「挨著」某物、「跨著」什麼，經文直接進入心中。但修訂版的文字可能接近原文也現代化了，卻只停留在文字層面上，不是北方的生活語言。讀到「攆出去」，就彷彿聽到叔叔大大(伯父)和老師們的聲音。最開心是耶戶講的一句話：「將首級在城門口堆作兩堆，擱到明日」(王下十8)，修訂版是「放到明日」，失去了大陸北方的語言氛圍，雖然意思明白但文化感情拉遠了。我懷疑，從上世紀七十年代末至今的中文新的譯本，可能因港台或北美的學者背景，而忽略了官話和廣大北方語言的讀者需要。另一方面，我們也得佩服香港譯經專家，所譯的優秀文字根本不是他們自己粵語生活語言。

我讀經的五十年來，時代真的改變了。

今年暑假我參加了一個差會的靜修營。人不多，參加者分別來自美國、內地和香港，其中有討論本地普通話福音工作。九月的時候，我又探訪林傳道。他高興地分享，教會新開設的粵語班有130人報名，因環境有限不能收更多人。這些新移民以北京和上海的居多。他認定「計劃趕不上變化」的現實，正把握傳福音的良機。我們都認同香港教會較難脫離被規條和習慣綁住的框框，對走出安舒區和創新有顧慮。香港畢竟改變了，人們不適應是自然現象。主耶穌說：「趁著白日我們必須作那差我來者的工，黑夜將到就沒有人能工作了。」(約九4)。現在還不是「黑夜」，我們理當在自己的本行之外，加一個斜槓(slash，兼職)調整自己作好本地宣教，成為不辜負港人優勢的競跑者！